

소카안내서는 일본어나 일본에서의 생활방식,규칙등을 각국어로 설명한 것입니다. 테마별로 한과씩 되어있어, 필요한 부분을 선택하여 볼 수 있습니다. 시청(시민과,국제상담코너), 서비스 센터에 배치되어 있습니다. 또 각 공공 시설 창구에 부탁해 받을 수도 있습니다. 소카가 여러분에게 살기 좋은 곳이 되기를 바랍니다.

ガイドブック草加は日本語や日本での暮らし方や決まりなどを、各国語で説明したものです。テーマごとに1シートとなっています。必要なシートを選んで使ってください。市役所(市民課、国際相談コーナー)、各サービスセンターにおいてあります。また、各公共施設窓口に頼んで取り寄せることもできます。草加が皆さんにとって住みよいまちであることを願っています。

국제상담 코너에서는 자원봉사 담당자가 정보를 제공하거나 상담을 합니다.

国際相談コーナーではボランティアスタッフが情報を提供したり、相談にのります。

월, 수, 금 09:00~17:00

시청(시약쇼) 2층 엘리베이터앞

전화: 922-2970(직통)

팩스: 927-4955

月・水・金. 9:00am~5:00pm

市役所西棟2階エレベーター前

電話.: 922-2970(直通)

ファックス: 927-4955

E-mail: soka-kokusai@juno.ocn.ne.jp

(国際相談コーナーは草加市の事業補助により、市民の立場で「NPO法人 Living in Japan」が運営しています。)

作成: 草加市 協力: 草加市国際相談コーナー

소카시가 국제상담코너와 협력하여 작성 했습니다.

(平成28年度作成)

項目一覽

A-1	입국시의 수속	入国時の手続き
A-2	외국인등록	住民登録
A-3	호적제도	戸籍制度
A-4	인감등록에 관해	印鑑登録について
B-1-1	주택	住宅
B-1-2	이사와 초회	引越しと町会
B-1-3	생활기반시설	生活インフラ
B-1-4	쓰레기처리법	ごみの出し方
B-2-1	건강보험에 관해	健康保険について
B-2-2	개호보험제도~	介護保険制度について
B-3	결혼을 하려면	結婚するには
B-4-1	임신부터 출산까지	妊娠から出産
B-4-2	아동의 건강	子どもの健康
B-4-3	자녀양육	子育て
B-5-1	교육	教育
B-5-2	일본어학습	日本語学習
B-6	일본의 세금	日本の税金
B-7	일본에서 일하기	日本で働く
B-8	국민연금,후생연금	国民年金と厚生年金
B-9-1	운전면허	運転免許
B-9-2	자동차,오토바이~	自動車・バイクを所有する
B-9-3	자전거 타기	自転車にのる
B-10	취미, 교양	楽しむ・学ぶ
B-11-1	긴급시의 대응	緊急のときの対応
B-11-2	자연재해에 대비해	自然災害に備えて
C-1	소카시문화,운동시설	草加市内の文化・運動施設
C-2	곤란시의 상담창구	困ったときの相談窓口

가이드북 소카

B-10 취미, 교양

楽しむ・学ぶ

*このシリーズはやさしい日本語で書かれています。

*草加市にお住いの方の情報です。

B-10 취미, 교양

소카시에도 취미를 즐기거나, 배울 수 있는 기회가 있습니다. 취미를 즐기는 것 뿐 아니라 지역의 많은 사람들과 알게 되는 기회도 됩니다.
또, 자원봉사 활동에 참가하여 지역에서 활동하는 사람도 있습니다.

1. 생애학습 (평생교육)

(1) 공민관 (시청 생애학습과)

①서클활동

- 각 공민관에서는 (공민관의 위치는 C-1 소카시의 시설을 보십시오) 많은 서클이 활동하고 있습니다. 영어회화, 카라테, 도예, 수목화, 서예, 요리 등 여러가지 활동이 있습니다.
- 공민관 창구에서 활동하고 있는 서클에 관해 문의하거나, 책자「마이스테이지 서클소개」(시청 생애학습과, 정보코너 등에 있습니다)에 게재되어 있는 단체의 일람표를 보십시오.

②강좌

- 각 공민관에서는 여러가지 강좌를 하고 있습니다. 무료 강좌도 있습니다. 자녀양육, 문화, 어학등 여러가지 테마가 있습니다.

(2) 스포츠 시설(시청 문화,스포츠진흥과)

- 시내에는 체육관과 운동장, 테니스코트와 수영장등의 체육시설이 있습니다. 시설을 빌리거나(유료) 스포츠교실 등에 참가할 수도 있습니다. 자세한 것은 「C-1 소카시내의 문화,운동시설」을 참조하십시오.

B-10 ^{たの}楽しむ・学ぶ

地域にも、趣味を楽しんだり学んだりする機会があります。趣味を楽しむだけでなく、地域の多くの人と知り合うチャンスでもあります。
また、ボランティア活動に参加して地域で活動している人もいます。

1. 生涯学習

(1) 公民館 (市役所 生涯学習課)

①サークル活動

- 各公民館では(公民館の場所はC-1 草加市の施設を見てください)多くのサークルが活動しています。英会話、空手、陶芸、水墨画、書道、料理などのいろいろな活動があります。
- 公民館の窓口で、活動しているサークルについて聞いてみるか、冊子「マイステージ サークル紹介」(市役所 生涯学習課、情報コーナーなどにあります)に載っている団体の一覧表を見てみましょう。

②講座

- 各公民館では、いろいろな講座を行います。無料の講座もあります。子育て、文化、語学などいろいろなテーマがあります。

(2) スポーツ施設 (市役所 スポーツ振興課)

- 市内には、体育館や運動場、テニスコートやプールなどのスポーツ施設があります。施設を借りたり(有料)スポーツ教室などに参加することもできます。詳しくは、「C-1 草加市内の文化・運動施設」を見てください。

2. 자원 봉사

(1) 통역, 번역 자원봉사

① 국제상담코너

통역, 번역, 자국문화소개 등을 하고자 하는 사람이 등록하고 있습니다.

《문의처》 국제상담코너 전화 048-922-2970

월, 수, 금 오전 9 시~오후 5 시

② 시청 인권공생과

재해시 창구 통역 자원봉사자(큰 재해가 있을 때에 통역함)가 등록되어 있습니다.

《문의처》 시청 인권공생과 전화 048-922-0825

(2) 병원 자원 봉사

시립병원에서 환자들을 도와주는 자원 봉사입니다.

《문의처》 시립병원 자원 봉사실 전화 048-946-2200(내선 3003)

(3) 도서관 자원 봉사

중앙도서관에서 책정리, 대출, 반납을 도와주는 등 6 개 부서의 자원봉사입니다.

《문의처》 중앙도서관 (전화 048-946-3000)으로 연락처를 문의하십시오.

(4) 그 외

- 사회복지법인 소카시 사회복지협의회

주민 여러분이 자발적으로 하는 자원봉사활동을 지원합니다.

전화나 창구에서 자원봉사센터에 등록하십시오.

《문의처》 소카시 사회복지협의회 (전화 048-932-6772)

재해시 자원봉사센터

지진이나 토네이도 등 큰 재해가 소카시에 발생했을 때는 특별한 자원봉사센터가 설치됩니다. 자원봉사자가 필요한 사람도, 봉사 하고 싶은 사람도 이용할 수 있습니다.

2. ボランティア

(1) 通訳・翻訳ボランティア

① 国際相談コーナー

通訳、翻訳、自分の国の文化紹介などをやりたい人が登録しています。

《問い合わせ先》 国際相談コーナー 電話 048-922-2970

月・水・金曜日 午前9:00 ~ 午後5:00

② 市役所 人権共生課

災害時窓口通訳ボランティア(大きな災害の時に通訳をする)が登録しています。《問い合わせ先》市役所 人権共生課 電話 048-922-0825

(2) 病院ボランティア

市立病院で患者さんの手伝いをするボランティアです。

《問い合わせ先》 ボランティアルーム 電話 048-946-2200

(3) 図書館ボランティア

中央図書館で本の整理、貸し出し・返却の手伝いなど6つの部会でのボランティアです。

《問い合わせ先》 中央図書館 (電話 048-946-3000) に連絡先を問い合わせてください。

(4) その他

- 社会福祉法人 草加市社会福祉協議会

住民のみなさんが行う自発的なボランティア活動を支援します。

電話及び窓口でボランティアセンターに登録してください

《問い合わせ先》 草加市社会福祉協議会 ボランティアセンター

電話 048-932-6772

災害時ボランティアセンター

地震や竜巻など大きな災害が草加市で起きた時には、特別なボランティアセンターが作られます。ボランティアが必要な人も、したい人も利用できます。

(災害時 受付だけ : 090-5391-6875)

(재해시 수신만 가능 : 090-539-6875)